

Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Пятая сессия

Маастрихт, Нидерланды, 30 июня – 1 июля 2014 года

Пункт 5 b) предварительной повестки дня

Процедуры и механизмы, способствующие

осуществлению Конвенции: механизм соблюдения

Проект рРешенияе V/9h о соблюдении Германией своих обязательств по Конвенции¹**[Принято на Совещании Сторон]**

Совещание Сторон,

действуя в соответствии с пунктом 37 приложения к его решению I/7 о рассмотрении соблюдения,

принимая к сведению доклад Комитета по соблюдению, действующего в рамках Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (ЕСЕ/МР.РР/2014/9), а также выводы Комитета по сообщению АССС/С/2008/31 (ЕСЕ/МР.РР/С.1/2014/8, вскоре будет выпущен), касающемуся доступа к правосудию для природоохранных неправительственных организаций (НПО),

будучи обнадежено готовностью Германии конструктивно обсуждать с Комитетом соответствующие вопросы соблюдения,

1. *одобряет* нижеследующие выводы Комитета по сообщению АССС/С/2008/31, согласно которым:

а) установив требование, в соответствии с которым, чтобы иметь возможность подачи апелляции в соответствии с Законом об апелляциях по экологическим вопросам, природоохранная НПО должна заявить, что оспариваемое решение нарушает законоположение об "обслуживании окружающей среды", соответствующая Сторона не обеспечивает соблюдение пункта 2 статьи 9 Конвенции;

б) ввиду необеспечения природоохранным НПО во многих секторальных законах процессуальной правоспособности для оспаривания действий или бездействия государственных органов или частных лиц, которые нарушают положения национального законодательства, касающегося

¹ Этот документ не был официально отредактирован

окружающей среды, соответствующая Сторона не обеспечивает соблюдение пункта 3 статьи 9 Конвенции;

2. *рекомендует* соответствующей Стороне принять необходимые законодательные, нормативные, административные и практические меры для обеспечения того, чтобы:

а) НПО, способствующие охране окружающей среды, могли оспаривать с материально-правовой и процессуальной точек зрения законность любого решения, действия или бездействия, подпадающих под действие статьи 6 Конвенции, без обязательного формулирования заявления о том, что оспариваемое решение противоречит законоположению об "обслуживании окружающей среды";

б) критерии предоставления НПО, способствующим охране окружающей среды, включая соответствие секторальным природоохранным законам, процессуальной правоспособности для оспаривания действий или бездействия частных лиц или государственных органов, которые нарушают национальное законодательство, касающееся окружающей среды, согласно пункту 3 статьи 9 Конвенции были пересмотрены ~~и конкретно изложены в секторальных природоохранных законах~~ в дополнение к любым иным существующим критериям процессуальной правоспособности НПО, изложенным в Законе об апелляциях по экологическим вопросам, Федеральном законе об охране природы и Законе об экологическом ущербе;

3. *предлагает* соответствующей Стороне периодически представлять Комитету (а именно представить 31 декабря 2014 года, 31 октября 2015 года и 31 октября 2016 года) подробную информацию о дальнейшем прогрессе в осуществлении изложенных выше рекомендаций;

4. *обязуется* рассмотреть сложившуюся ситуацию на своей шестой сессии.
